

高等学校 毕业设计(论文) 指导手册

外语卷

教育部高等教育司 编
北京市教育委员会



高等教育出版社
经济日报出版社

高等学校毕业设计(论文)指导手册

外 语 卷

教育部 高等教育司 编
北京市教育委员会

高等教育出版社
经济日报出版社

内 容 简 介

本书是《高等学校毕业设计(论文)指导手册》系列丛书的一个分卷,由北京外国语大学、北京大学、清华大学、北京师范大学、外交学院等单位共同完成。

本书共分八章。第一章概述,介绍外语类毕业论文的特点、写作方法和主要专业方向类别;第二章毕业论文的组织管理,主要论述学校对毕业论文实施过程与目标管理的相关问题;第三章至第八章为主要专业方向类别论文撰写的详细描述。此外,本书还附有英语专业毕业论文范文及指导教师评语。本书的读者对象主要是外语专业本科学生,同时可供指导毕业论文工作的教师和管理人员使用。

本书为北京市普通高等学校教育教学改革试点立项成果。

图书在版编目(CIP)数据

高等学校毕业设计(论文)指导手册:外语卷

教育部高等教育司,北京市教育委员会编

北京:经济日报出版社,2001.3

ISBN 7-80127-857-7

I. 高… II. ①教… ②北… III. ①高等学校-毕业论文-写作
②外语-高等学校-毕业论文-写作 IV. G642.477

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 16485 号

*

经济日报出版社

北京市宣武区白纸坊东街 2 号

邮政编码:100054 传真:63567683 电话:63567684

全国新华书店总经销

北京振兴印刷厂印刷

*

开本 787×1092 1/16 印张 11.375 字数 250 000

2001 年 4 月第 1 版 2001 年 4 月第 1 次印刷

印数 0001—5000

定价:16.00 元

凡购买经济日报出版社的图书,如有缺页、倒页、脱页等

质量问题者,请与当地图书销售部门联系调换

版权所有,不得翻印

《高等学校毕业设计（论文）指导手册》 （丛书）

编辑委员会名单

主 编：	朱传礼	林浦生
副主编：	刘志鹏	刘春生
编 委：	胡恩明	葛道凯
	李志宏	王培欣
	杨志坚	阎志坚
	宋 毅	关仲和
	刘尔铎	袁德宁
	纪克敏	江兴国
	梁予升	计志孝
	刘士奇	江树人
	杨式毅	睢行严
	宋长义	李同铮

高等学校毕业设计（论文）指导手册

外语卷编撰人员名单

主 编：胡文仲（北京外国语大学）

副 主 编：陶 杰（北京大学）

杜学增（北京外国语大学）

郑明秋（北京外国语大学）

委 员：（以姓氏笔画为序）

王 蔷 申雨平 杜学增

郑明秋 张建华 胡文仲

陶 杰 秦亚青 梅仁毅

曹 莉 程朝翔 程晓堂

责任编辑：刘向东

序

我们已经进入 21 世纪。我国高等教育面临着世界范围的科学技术革命浪潮和社会主义市场经济体制建立所带来的巨大冲击与挑战，也适逢党中央确定和实施“科教兴国”与“可持续发展战略”的难得机遇。我们正在努力探索把一个什么样的高等教育融入 21 世纪这个事关我国经济和社会发展前景的重大课题。

在研究和探索实践中，我们认识到，推进我国高等教育事业的改革和发展，体制改革是关键，教学改革是核心，教育思想和教育观念的改革是先导。在教育体制改革中，管理体制的改革是重点和难点；在教学改革中，教学内容和课程体系的改革是重点和难点；在教育思想和观念的改革中，要特别强调加强质量意识和加强素质教育，注重培养学生的创造意识和能力。

在教育改革实践中，大家都深刻认识到，树立起适应 21 世纪经济、社会和科技发展需要的新的教育质量观念，并通过各项改革措施全面提高人才培养质量，是高等学校面临的一项重大课题，也是高等教育要完成的重要任务之一。正是在上述思想指导下，国家教委高教司和北京市教委的有关同志选择了当前影响高等学校人才培养质量的突出环节——毕业设计（论文），组织了上百名教授、专家和教学管理人员对高等学校毕业设计（论文）的现状做了大量的调查，对毕业设计（论文）的作用、内容、形式，以至于选题、工作组织等方面进行了两年多的研究，在高等教育出版社和经济日报出版社的大力支持下，编著出版了这套《高等学校毕业设计（论文）指导手册》（丛书），用以指导高等学校的毕业设计（论文）工作。这是一件非常有意义和值得提倡的工作。

希望丛书出版后，编委会和出版社的有关同志广泛听取各方面的反映和意见，再接再厉，不断完善丛书的内容，提高丛书的学术水平和编辑质量，更好地满足高等学校广大学生和教师的需要。

周远清

前 言

《高等学校毕业设计(论文)指导手册(外语卷)》是在教育部高教司和北京市教委直接领导下进行的一项多校合作的科研项目。编委会由北京外国语大学、北京大学、清华大学、北京师范大学和外交学院的外语教师组成。经过一年多的紧张工作终于在2000年底之前完成。

指导学生在毕业前撰写论文是各校多年来一直进行的工作,应该说是大家熟悉的。以往的毕业论文大致限于语言与文学的范围,其他方面很少涉及。但是,近年来,外语院系在教育改革中为了适应社会主义建设的需要拓宽了专业,试验了培养外语人才的多种模式,教学方案和教学大纲一再修订。随之而来的是学生论文的范围和选题与以前也有了实质性的变化。如何在新的形势下指导学生的毕业论文成为外语教师的新课题。因此,指导手册的编写对于我们来说也是一种探索。在酝酿的过程中编委会召开过多次会议,参考了已经出版的《林学卷》、《机械卷》等指导手册,反复研究《外语卷》应该如何编写,研讨如何适应新的形势指导学生撰写论文。经过反复的研究和商讨,编委会对于指导思想、编写原则、体例等终于达成了共识。我们考虑到各外语院系在专业设置方面存在很大的差异,因此,在专业方向方面尽可能涵盖面宽一些。对于语种、地区和学生水平方面的差异,我们的考虑是既要照顾到水平的不一,又要高标准要求。提出的要求在有的地区和学校可能一时还难以达到,但是,应该把它当作目标,力争在较短的时间内实现。在编写中我们既从实际出发,使之对于目前的工作具有指导意义,同时,又具有一定的前瞻性,保证指导手册在较长一段时间内行之有效。由于语种和专业的不同,在书目体例和格式方面可能有一定的差异。我们尽可能取得一致,主要参照英语国家学术刊物的范例作了一些规定。其他语种的师生可以依据情况作变通处理。

《外语卷》的第一、二两章属于总论,就毕业论文的各个基本方面以及组织管理提出了原则性的意见。以下六章是就各专业(专业倾向)的毕业论文提出具体的要求。根据目前外语院系所设专业情况,我们确定了六类论文,即文学类、语言与语言学类、语言教学类、国际关系类、国家地区与文化研究类和翻译与翻译研究类。个别学校可能还有其他专业设置,但为数不多。在每一类别中,我们首先对这一领域的学术发展和特点作一概括性的介绍,之后对于这一专业的论文的选题、数据收集、论文的起草和撰写、资料来源以及必须注意的问题作了细致的论述。鉴于网络资源在材料收集方面的重要性日益凸显,因此在各章介绍了重要的有关网址。对于学生经常遇

到的问题，例如，选题不当、找资料困难等在各章屡次提到，原因是虽然问题大同小异，但只有在各专业范围内讲解得细致周到，才能对学生有具体的帮助。有些屡禁不止的毛病如抄袭也一再提到，并指出这是学术研究第一大忌，告诫学生从一开始就要培养良好的学风。

《外语卷》的具体工作情况是，在编委会多次讨论后由各校分头执笔。执笔人如次：

第一章 第一、二节 张建华（北京外国语大学）

第一章 第三节 曹莉 吴古华（清华大学）

第二章 郑明秋（北京外国语大学）

第三章 程朝翔（北京大学）

第四章 程晓堂（北京师范大学）

第五章 王蔷（北京师范大学）

第六章 秦亚青（外交学院）

第七章 梅仁毅（北京外国语大学）

第八章 申雨平（北京外国语大学）

完稿后副主编审阅每人分工的部分书稿，最后由主编通阅全书，统一格式并定稿。尽管我们在整个过程中花费了很多时间和精力，但是，应该承认，在新的形势下我们还并不熟悉指导外语各种不同专业学生论文的工作，经验也还不足，因此，指导手册中一定尚有不少缺点，疏忽之处亦在所难免，还希望师生在使用过程中不吝指出。

主编 胡文仲

2000年10月于北京

目 录

第一章 总论	1	1. 国别文学和区域文学	32
第一节 概述	1	2. 文学史的分期与时代	33
1. 毕业论文的基本概念	1	3. 文学的种类与体裁	35
2. 毕业论文的特点与功能	1	4. 文学作品的形式结构因素	36
3. 毕业论文在人才培养中的地位与作用	2	第三节 文学类论文的撰写	37
4. 毕业论文的主要类型	3	1. 选题	37
第二节 毕业论文的选题	5	2. 文学文本的选择	38
1. 选题的基本原则	5	3. 资料收集	38
2. 课题的确定	6	4. 论文撰写	39
3. 课题的特点与要求	6	5. 注明参考文献	40
第三节 毕业论文资料的收集	9	6. 资料来源	40
1. 收集资料的目的	9	第四章 语言与语言学类论文	42
2. 收集资料的步骤与方法	9	第一节 概述	42
3. 资料的使用	12	1. 语言与语言学研究	42
4. 论文提纲	15	2. 语言学的分支	42
5. 论文的撰写	16	3. 语言学基础知识	43
第二章 毕业论文的组织管理	23	第二节 语言与语言学类论文的选题	43
第一节 毕业论文的管理	23	1. 选题方向	43
1. 毕业论文的组织管理的含义	23	2. 选题范围	44
2. 毕业论文的管理原则	23	第三节 语言与语言学类论文的撰写	46
第二节 毕业论文的管理机构及其职能	25	1. 数据类型	46
1. 学校教务部门职能	25	2. 数据来源	47
2. 系(院)教务部门职能	25	3. 数据分析	47
3. 教研室职能	26	4. 文献的引用	47
第三节 毕业论文的组织工作	26	5. 资料来源	48
1. 论文的管理规定	26	第五章 语言教学研究类论文	51
2. 论文工作安排	27	第一节 概述	51
3. 指导教师配备	27	第二节 论文的选题	52
4. 评阅、答辩和成绩评定	27	1. 论文选题方向	52
第四节 论文撰写的过程管理和目标管理	28	2. 论文选题范围	52
1. 过程与目标	28	第三节 语言教学研究类论文的撰写	55
2. 存档与信息反馈	28	1. 论文的结构	55
3. 毕业论文组织管理中需注意的几个问题	28	2. 收集数据的方法	56
第三章 文学类毕业论文	30	3. 数据分析	57
第一节 概述	30	4. 资料来源	59
1. 文学研究的渊源与发展	30	第六章 国际关系类论文	62
2. 文学论文的研究对象	32	第一节 概述	62
第二节 文学论文的选题范围	32	1. 国际关系和国际关系学	62

2. 国际关系研究的分类	63
3. 国际关系研究方法	64
第二节 国际关系类毕业论文的撰写	68
1. 学术研究类	68
2. 现状研究类	71
3. 论文要素小结	73
4. 资料来源	75
第七章 国家地区与文化类论文	80
第一节 概述	80
第二节 国家与地区类论文的选题	81
1. 选题	81
2. 选题分析	82
第三节 国家与地区类论文的资料收集	83
1. 资料收集	83
2. 资料类别	84
第四节 国家与地区类论文的撰写	87
1. 论文提纲	87
2. 论文写作	89
第五节 文化研究类论文的选题与撰写	92
1. 文化研究的范畴	92
2. 文化研究类论文的选题与撰写	93
3. 资料来源	94

第八章 翻译与翻译研究类论文	95
第一节 概述	95
1. 翻译与翻译研究的现状	95
2. 翻译研究与翻译学	95
3. 本科翻译专业的特点	96
第二节 翻译与翻译研究类论文的选题	96
1. 选题	96
2. 选题范围	97
第三节 翻译与翻译研究类论文的撰写	98
1. 资料的收集	98
2. 论文提纲的撰写	99
3. 论文写作	100
4. 资料来源	101

附录：优秀论文选评

1 The Nixon Administration: Search for Consensus on Foreign Policy Making	105
2 Reflection on Chomsky' s Idealization of Language	137
3. Familial Education: The Foundation of School Education	145
4. The World of the Unicorn	164

第一章 总 论

第一节 概述

1. 毕业论文的基本概念

高校外语专业的毕业论文写作是完成本科教学计划、实现本科培养目标的重要阶段,是外语人才培养不可或缺的重要环节。毕业论文是学生大学毕业前的最后学习阶段,是外语教学深化和升华的重要过程;是对学生的外语实践技能、外语语文知识及其他相关学科知识、全面素质、研究与创新能力进行检验考核的重要手段;是学生学士学位资格认证的重要依据;是衡量、评估高校外语专业教学质量与水平的重要内容之一。

高校外语专业毕业论文是学生毕业前撰写的学士学位论文。

毕业论文是教学计划中的重要一环。它表明学生的外语水平和实际应用外语的能力,表明学生的语文及其他相关学科的学识水平,表明学生发现并提出问题、解决问题的能力以及独立从事科研工作的能力。

毕业论文具有学术论文的一般特点。它应以正确的学术思想及理论为指导,以语言现象、文学文本、文化现象、对象国状况等事实与材料为基础,按照严密的逻辑思维方式,以严谨的例证、分析、综合、论述为依据,得出可信的科学结论。

2. 毕业论文的特点与功能

(1) 毕业论文的特点

本科外语专业毕业论文作为学术论文的一种形式,具有学术性、科学性和创新性等特点。

学术性是毕业论文的本质属性。学术性体现为作者对研究对象的本质与规律的研究,对研究成果或发现的科学表述。学术性要求学术论文具有一定的理论色彩,即使是应用性的学术论文也应作到有一定的理论概括。由于外语专业毕业论文是本科生初步的科研尝试,要求学生不仅对研究对象有较深入的了解,还能用所学语言进行科学的表述,因此,外语专业毕业论文的学术性首先指论文研究对象的确定及研究结论是否有一定的学术意义以及语言的语体使用是否规范。

科学性指科研成果的形成是以科学的世界观和方法论为指导,以科学的理论和客观的材料为基础,用严谨的科学态度去分析材料、总结规律、得出结论。外语专业毕业论文的科学性主要指作者需要大量地占有第一或第二手资料,能对收集的材料进行分析和归纳,逻辑条理清晰。其次,论文的格式和内容的撰写符合规范。

创新性指论文作者能用新的视角和方法分析研究材料,提出新的看法,做出新的结论。由于

外语专业毕业论文既要检查作者的语言水平,又要考察论文内容,对本科生来说,“创新”实属不易,应当鼓励,但这方面的要求不宜过高。

同时,外语专业毕业论文还有其自身的专业特点。

毕业论文课题的确定要符合外语教学大纲的基本要求,尚未制定教学大纲的语种专业则要达到该语种毕业时的教学要求,要与所学专业的内容相衔接。

毕业论文原则上要用所学的第一外语撰写,语言要正确规范,通顺得体。

毕业论文要在指导教师的指导下独立完成。

毕业论文的篇幅不得低于 3000 个外文单词。

(2) 毕业论文的功能

毕业论文具有教育教学功能和社会服务功能。

毕业论文写作是高校外语专业教学大纲中规定的一个内容,是教学计划中的一个组成部分,是学生毕业前提交的一份具有一定的理论或应用价值的学术论文。它是学生毕业前独立、系统地从事科学研究的初步尝试。它是学生提高外语技能,综合运用外语语文知识及其他相关专业知识的重要步骤;是培养良好的思维、分析和创新能力并进行综合素质教育的重要途径。通过毕业论文的写作,锻炼学生掌握连贯的、正确的、科学的外语语言的能力,全面提高学生综合运用外语的水平;培养学生发现问题、提出问题,分析问题的思维品质;培养学生运用已经获得的外语实践技能和理论知识,解决一些应用性的或理论性的问题的研究能力;培养学生严肃认真的科学态度和严谨踏实的工作作风;培养学生勇于实践、勇于探索、勇于创新的精神。毕业论文教育教学功能的实现有利于学生综合智能和全面素质的提高。

外语专业毕业论文既不同于可直接运用于社会主义建设某一具体领域的理工科专业的毕业设计和论文,也不同于可直接为社会提供具体建议、方案的社会科学专业的论文,它为社会服务的功能可直接或间接地体现在以下两个方面:其一,毕业论文的课题主要来源于学生的学习、阅读等教学实践或研究过程之中,因此,毕业论文可以刊载于媒体的应用性研究成果(语言、文学、文化等的研究、介绍对象国和我国的情况等)全部或部分地运用于中外交流,也可与教学过程相联系应用于教学实践。这种能与社会沟通的应用性特点既是衡量毕业论文的学术成果及实际价值的重要标准,也是其为社会服务的重要功能。其二,学生通过撰写论文的实践可提高自身的语言水平、工作能力、综合素质,提高成才性,从而在毕业后更好地为社会服务。

学生的毕业论文或以学术成果的形式向社会发表,或作为资料留存以供在校师生、社会上的有关人员查阅参考,或者学生以自身的语言技能、知识和科研能力为社会服务,其社会功能正是通过这两种方式来实现的。

3. 毕业论文在人才培养中的地位与作用

毕业论文在外语人才培养中起着日常教学不可替代的作用,是课堂教学和非课堂教学的重要补充。它与后两者的配合可有效地解决语言知识、言语技能和相关知识的活用问题,它能以一种综合性的研究成果的方式把分散的知识、技能与能力要素有机地结合起来。这种结合是全方位的,它是思想、观念、知识、技能、能力和文化素质的全面综合。毕业论文从较高的层次上,以最终学术成果的形式完善学生的知识结构,提升学生的文化素质,发展学生的创新精神。

毕业论文的撰写过程又是了解学术现状与接触学术前沿的过程,它对于把握本专业的学术

动态,深入开展未来的学术研究有着十分重要的入门作用;毕业论文的撰写过程还是了解教学需求和社会需求的过程,是发现、提出并解决实际问题,将学习期间获得的知识与技能运用于教学实践和服务于社会的过程。因此,毕业论文在一定程度上还起着继续学术深造和提供就业准备的作用。

毕业论文上述作用的实现使它在外语人才培养的整个过程中具有不可或缺的地位。

4. 毕业论文的主要类型

毕业论文依论文性质的不同大致可分为理论型研究论文及应用型研究论文两大类,以掌握语言技能和语文知识为主要学习内容的外语专业的学生应以撰写应用型的毕业论文为主。

(1) 理论型与应用型论文

理论型研究论文系指对已有的语言、文学、翻译、国家地区研究等学科领域已有的理论性和应用性的研究成果,在翔实、可靠的事实材料的基础上进行有一定新意的探讨,这种新意可包括新的命题,新的视角,新的材料,新的方法,新的论证,新的结论。理论型研究首先应熟识与了解现有的科学观点、结论、评价,并进行消化、吸收,针对现有理论中的不完善、不确切及未涉及之处进行局部性的修正、改进,补充和完善。

应用型研究论文系指以实际应用为目的,探讨已有的知识在实践中应用的可能性,或运用已有的研究成果探索应用的新途径。应用型研究必须与教学、研究或社会相结合。应用型研究的重点在于如何运用现有的知识提出、分析、论证或解决在实践中出现的各种新问题,作出有参考或应用价值的结论。应用型研究论文的价值可表现为:为外语语言教学(语言技能、词法、句法、词汇、修辞、教学法、文学、翻译、多媒体教学等)提供一定的参考或借鉴作用;具有介绍、分析、研究对象国的文学、文化艺术、政治、对外政策、经济、贸易、法律、历史、地理等方面情况的作用;具有向外国介绍中国的文学、文化艺术、政治、对外政策、经济、贸易、法律、历史、地理等方面情况的作用等。

(2) 毕业论文的主要专业方向类别

毕业论文依学生在学习期间所选择的专业方向和所撰写的论文类型的不同又可区分为以下各种不同的形式:

① 文学类

文学评论是指运用科学的文艺学理论和方法对作品、作家、文学思潮与流派、文学史、文学批评现状进行分析、评述的文章。文学评论文章应建立在对所分析、评述的对象,特别是文学文本的正确理解、把握、解读的基础上,通过具体、细致、深入的分析与研究提出令人信服的、言之成理的结论。对文学评论类论文要求作者运用辩证唯物主义与历史唯物主义的学术思想,要求具有中国读者的评论视角与立场。

文学评论类论文的形式可以是:作品论,作家论,文学思潮或流派论,断代文学史论,文学批评介绍等。文学评论可采用不同的方法进行:可以是社会历史学的,美学与诗学的,也可以是比较的,文化学的等等。

② 语言及语言学研究类

以语言及语言学作为研究对象是外语专业毕业论文的主要内容之一。纯语言研究无论在理论知识的准备上,还是在语料的收集上对本科学学生都有很大的难度,不宜提倡。毕业论文可以在

语言结构(语音、语法、词汇、语篇等),语言运用(独特的语言现象、语言手段、语言变化等),语言文化(文化对语言理解、使用和学习的影响等)、两种语言对比等领域进行比较实用性的研究,这种研究相对容易,也有利于加深学生对语言的理解和掌握。

③语言教学研究类

语言教学类论文重在对语言教学理论和实践的研究,用于对教与学两个重要过程的探讨。这类论文可以研究教师的语言讲授方法,学生的语言学习方法,语言教材从形式到内容的探讨,教学法的研究,学生语言错误的分析研究,教育现代化技术手段的使用和开发,教师、学生在教学过程中的心理研究,母语与外语教学比较研究,第一外语与第二外语学习习得研究,因材施教原则在语言教学中的应用等。应大力提倡学生结合自己的学习实践,认真探讨适合我国国情的外语教学方法的分析研究。

④国际关系研究类

国际关系或外交关系的研究对象可以是国际关系(国与国、国际组织以及重要国际人物之间的关系),国际政治(在世界政治格局中起重要作用的国家之间的官方政治关系)和国家的对外政策。国际关系的研究内容可抽是政治的、军事的、经济的、文化的等。应提倡对历史上特定的或现时的重大现象和具体问题的应用性研究,这类论文的应用性体现在较强的政策性分析和解释上,论文应含有对策性的意见和建议。国际关系的研究方法从视角和立场来分可有社会分析法、阶级分析法、文化历史分析法等,从研究材料和范围来分可有定量分析法、个案分析法等。要特别重视这类论文对材料的翔实性、可靠性的要求,对结论性的意见和建议的效度和信度的要求。

⑤国家地区与文化研究类

从严格意义上来讲,国家与地区研究也可以看做是国际关系研究的一部分,但其研究对象的重点不在于横向的相互关系,而在于国家与地区纵向的历史与现实状况,其所涉及的领域包括政治、经济、外交、军事、历史、艺术、哲学、宗教、教育、自然及人文生态等,是一种跨学科的研究。随着我国改革开放的不断扩大与深入,社会对这一类研究有着越来越多的需求,外语专业的师生对这一类研究也表现出越来越浓厚的兴趣。除对对象国的研究外,学生也可运用自己的外语技能与知识向对象国介绍自己从事研究的我国的社会状况。国家与地区研究从视角来区分可有宏观研究与微观研究两种,从时间上来区分可有历史研究与现状研究两种。鉴于本科学生学科的理论准备和知识结构的局限,建议毕业论文以微观研究和现状研究为主。较小的时间跨度,较为集中的内容,相对丰富的材料是这一类研究的三个重要因素,也是在较短的时间内能取得研究成果的关键。

⑥翻译研究类

翻译类论文应包括两个部分:即首先对各类作品进行由外文到中文或由中文到外文的翻译,随后用第一外语对译文进行从思想内容到创作形式的全面评介。所选的翻译作品可以是文艺类的,也可以是非文艺类的,如政治类的,外交类的,经济类的,哲学类的等。选择难度相宜、篇幅适当并有文学艺术或学术价值的作品是这一类分析、研究工作的前提,评介部分是一种具有高度概括、分析和总结性的论述,应注意抓住作品内容的重点和要点以及创作形式的独特之处,应避免只停留在泛泛的内容复述上。

(3)综述型与调研报告型

综述型论文是对某一学科领域研究与发展状况作综合叙述介绍的一种论文类型。它是在大

量阅读各种文献的基础上,对学科中某一具体的理论性或实际应用性问题研究的状况进行综合归纳,分析整理,去粗取精,理出清晰而又明确的研究发展的线索脉络,做出判断,从而提供研究的现状,展示已取得的研究成果,分析其症结之所在,并指出未来的研究走向和发展趋势的动态性研究成果。综述型论文可分为专题综述、研究现状、学术动态、发展预测等。

研究报告类属于一种调研性的论文,它们是在调查或测试的基础上,对各种数据进行分析、综合、归纳、整理,从而作出结论,提出具有普遍意义的建设性意见的一种报告性的论文形式。研究报告可分为调查报告与测试报告两种。

调查报告是根据预定的目的,按照一定的计划,采取一定的步骤,以学生、教师为主要调查对象,采取口头咨询与书面问卷相结合的方法,获得必需的信息数据,然后进行分析研究,从而提出建设性意见和建议的一种研究形式。根据预定目的和所采用方法的不同,调查报告可有多种类型,如:关于学生学习动机与心理调查的报告,学生文化素质状况的自查报告,专业设置及课程改革调查报告,教材及教学法调查报告,外语专业人才的社会需求调查报告,外语人才毕业去向及就业状况的调查报告等等。

测试报告是根据预定的目的,按照一定的计划,采取一定的步骤,以教学过程中所进行的各种测试的结果为研究对象,或在教师的指导下进行补充性的测试,对获得的信息数据进行分析研究,从而对外语教学提出建设性意见和建议的一种研究成果。它是以提高外语教学质量为目的,直接为外语教学和外语人才培养服务的一种研究形式。依据测试形式和内容不同,测试报告可有多种类型,如:语言技能测试报告,语言及专业知识测试报告,基础阶段水平测试报告,毕业水平测试报告等。

第二节 毕业论文的选题

1. 选题的基本原则

撰写毕业论文的第一步是选题。选题的过程实际上是一个学习和调研的过程,是撰写论文中很重要的一环。确定适当的题目是写好论文的前提,并且会对论文的质量水平、实际价值和应用产生直接的影响。内容熟悉、范围恰当、难度适中的课题既有利于学生的撰写工作,也有助于教师的指导,能充分发挥学生和教师两方面的专业优势,使教与学相得益彰,使论文的撰写工作能真正起到应有的作用。尽管学生在本科学习期间已经获得了基本的外语语言技能和必需的专业知识,具备了从事科研工作的初步的能力,但由于学生还缺乏独立从事学术研究的实践和经验,知识的运用还需要有一个过程,因此选定合适的研究课题变得十分必要和重要。它能有针对性地对学生的语言技能、工作能力和综合素质进行全面的培养和锻炼。

毕业论文题目的选择应考虑以下几个基本原则:

第一,课题必须符合教学大纲的基本要求和人才培养的基本规格,必须体现专业训练的基本内容,必须与所学的专业知识相衔接。这样,学生才能有撰写论文的知识准备,对学生的训练和培养才能有的放矢,论文的撰写才有可能完成。

第二,在选择课题时要充分考虑学生的语言能力、知识构成和专业兴趣、时间的限定性,这样课题才能符合学生的实际水平和能力,学生的主观能动性与创造性才能得到充分的发挥,论文的

质量与水平才能得到保证,因材施教的原则才能真正实现。论文选题应该采取“小题大作”的原则,即对相对集中和具体的小课题,作认真细致、全面深入的分析研究。课题的来源应尽可能结合教学、科研与社会实践中出现的实际问题,这样课题才能保证有明确的任务或研究对象,学生发现问题、提出问题、解决问题的能力才能得到锻炼,最终的研究成果才有可能具有实际的应用价值。要鼓励学生选择一些在教学中,在语言、文学和对象国研究中出现的一些热点问题,增强学生的责任感、为社会服务的意识和成就感。

第三,课题的类型应多种多样,应力求有益于学生综合运用多学科的理论知识与技能,有利于培养学生独立工作的能力。随着外语专业教学内容的拓展和社会对具有较高人文素养、专业型外语人才需求的增长,外语与语言、文学、文化、外交、经贸、新闻等学科的交叉已势在必行,这就要求课题的选择不能局限在一个过于狭窄的领域,要引导学生勇于接受综合性的课题,以锻炼和培养学生的自学能力,综合的工作能力,探索与钻研的能力,以适应未来社会的需求。

第四,撰写毕业论文是整个教学计划中的一部分,具有时间的限定性和学业的规定性。因此,在选择课题时,要考虑完成的工作量与时间应符合教学计划的要求,内容既要有探索、钻研的余地,又要考虑完成的可能性,工作量原则上应控制在经过努力能够在指定的时间内完成规定任务的范围内,以保证教学任务的完成。

论文题目的选择应有一个较长的酝酿时间,最好在正式撰写论文的前一个学期进行,以便有充分的准备时间。

毕业论文的题目可采取学生定专业范围、研究方向,教师出题目,学生针对各自的情况选题的原则进行。为了提高学生独立思考问题、独立从事科研工作和创新的能力,应大力提倡在教师指导下学生自己选择题目的方式。

2. 课题的确定

在确定课题之前,教师要帮助学生对已选择的课题进行必要的论证。论证的目的在于具体、切实地验证课题选择的范围是否合适,难度是否适中,资料是否充分,在规定时间内是否能够完成等这样一些在正式落笔前必须解决的关键问题。如若出现题目过窄或过大,过易或太难,缺乏资料等这样或那样的问题,就需要及时地对课题进行必要的调整。

学生在课题论证的过程中大致应抓住下列几个环节:

第一,所选的课题是否已有人做过,自己将要进行的研究与已有的研究、成果和结论是否相重复。

第二,是否已具有完成课题所必需的理论准备:即是否学过这方面的知识,是否读过有关的理论方面的书籍。

第三,论文所需的资料,包括书籍、杂志、报刊、语料等是否充足。如果是调研报告类的文章,则需落实调查与测试的原始数据是否具有说服力和可信度,能否足以作出具有普遍意义的结论。

第四,论文所需的篇幅能否在规定的时间内完成。

题目基本确定后要经指导教师审阅和教研室最后认定,认定意见以书面形式发给学生。

3. 课题的特点与要求

各种不同类型论文涉及的面可宽可窄,难度也可大可小,学生应充分考虑到自身的语言水

平、知识准备、科研能力,在教师的指导下完成课题的可能性。对各种不同性质和类型的毕业论文的共同要求是:选题新颖,思路清晰,材料充分,论证有力,结构完整,逻辑严密,文字通顺,语言规范。对学术性质和类型不同的学术论文的课题分别还应有不同的特点与要求。

(1)理论型研究类

理论型研究课题属于一种理论性、综合性和创新性较强的研究课题,是运用语言学、文学、翻译、教学法、对象国研究等各分支学科的最新成果从事逻辑分析、判断、综合的研究课题。

对这一类课题的具体要求是:

①学生能在教师的指导下,发现、提出理论性的问题,并能对某一具体的理论提出自己的初步看法和意见。

②学生有较好的理论准备,能够熟练运用已经学过的理论知识,正确、科学地分析、解决论文撰写过程中出现的各种具体的理论性问题。

③应能用正确、规范的语体准确地表述思想,完成论文的撰写。

(2)应用型研究类

应用型研究课题属于一种运用现有的理论对具体的学科领域中的具体问题应用性研究的课题。这一类论文要求以明确的理论思想为指导,在教学过程、研究过程和社会需求中发现并提出研究方向。

对这一类课题的具体要求是:

①学生能在教师的指导下,发现、提出实践过程中出现的问题,并能运用某一具体的理论思想提出解决这一具体问题的初步看法和意见。

②学生具有一定的理论准备,能够熟练运用已经学过的理论知识,正确分析、解决论文撰写过程中出现的各种具体的问题。

③应能用正确、规范的语体准确地表述思想,完成论文的撰写。

(3)语言教学研究类

①学生能在教师的指导下,发现、提出教学过程中出现的具体的理论或实践方面的问题,并能运用某一具体的心理学、教学法或语言理论提出解决问题的初步看法和意见。

②学生具有一定的心理学、教学法方面的理论知识,能够运用这一知识正确分析、解决论文撰写过程中出现的各种具体的实际问题。

③应能用正确、规范语体准确地表述思想,完成论文的撰写。

(4)语言与语言学研究类

①学生能在教师的指导下,发现、提出语言及语言学某一具体领域的理论或实践方面的问题,并能运用某一具体的语言理论提出解决问题的初步看法和意见。

②学生具有一定的心理学、教学法方面的理论知识,能够运用这方面的知识正确分析、解决论文撰写过程中出现的各种具体的问题。

③应能用正确、规范的语体准确地表述思想,完成论文的撰写。

(5)文学评论类

①了解文艺学和文艺批评的基本方法和文学评论的基本要求,并能运用这些基本知识和理论正确完成对作品、作家、文学流派与思潮等的研究。

②对文学文本、作家有较全面、准确的把握。